

CHIA SẺ NỘI BỘ**THÔNG BÁO****Về việc Nghỉ lễ Giỗ Tổ Hùng Vương, Lễ 30/4 và 01/5 năm 2019****通告: 關於 2019 年雄王節、30/4、1/5/休假**

- Căn cứ vào Bộ luật lao động được Quốc hội ban hành theo Luật số 10/2012/QH13, thông qua ngày 18/6/2012 và áp dụng chính thức từ 01/5/2013; 根據勞動法律 10/2012/QH13, 通過在 18/6/2012 和在 01/5/2013 正式適用.
- Nhằm quản lý tốt tình hình an ninh trật tự, phòng chống cháy nổ và quản lý tốt tài sản Công ty trong ngày nghỉ Lễ. 為了確保管理節日的秩序安寧, 消防和公司財產情況。
- Căn cứ vào quyền hạn Ban Tổng Giám đốc. 根據總經理部的權利。

BAN TỔNG GIÁM ĐỐC THÔNG BÁO:

1. Toàn thể CB-CNV trong Công ty được nghỉ Lễ Giỗ Tổ Hùng Vương, Lễ 30/4 và 01/5 năm 2019 theo lịch sau 公司的全體幹部、人員可休 2019 年雄王節、30/4、1/5 的節日如下:

STT	Thời gian 日期	Lịch của công ty 公司的日程表
1	Ngày 14/4/2019	Chủ nhật – ngày lễ giỗ tổ Hùng Vương 禮拜日-雄王節
	Ngày 15/4/2019	Thứ hai nghỉ bù ngày lễ giỗ tổ Hùng Vương theo Luật quy định 依法於星期一補假一天
2	Ngày 29/4/2019	Nghỉ 1 ngày phép năm 2019 全廠休假一天(扣年假一天)
	Ngày 30/4/2019	Nghỉ Lễ 30/4/2019 theo Luật quy định 南方解放日依法休 30/4
	Ngày 01/5/2019	Nghỉ Lễ 01/5/2019 theo Luật quy định 勞動節依法休 1/5

2. Vào ngày cuối cùng trước các ngày nghỉ Lễ, cuối giờ về các bộ phận như Bảo vệ, Cơ điện, Đội PCCC có trách nhiệm phối hợp với CBQL các phân xưởng kiểm tra cầu dao điện nước, cầu dao máy móc thiết bị, dụng cụ PCCC, vệ sinh máy móc nhà xưởng, hàng hóa trước khi tiến hành công tác niêm phong và bàn giao chìa khóa nhà xưởng theo quy định. 放假前一天下班前, 管理幹部, 保衛, 機工, 行政部 和消防隊要檢查水、電開關、機器設備等, 消防安全, 設備必須要覆蓋和整理整齊, 檢查後貼上封條再將鑰匙交給保衛保管。
3. Các nhân viên Bảo vệ có tên trong danh sách trực phải thực hiện nhiệm vụ trong ca trực nghiêm túc theo quy định: 值班人員需嚴格執行所分配任務。
- o Tuần tra giám sát toàn Công ty theo lịch được phân công. Chú ý đảm bảo công tác an toàn PCCC và An ninh trật tự trong Công ty trong ca trực; 依照規定巡查, 確保公司安全秩序和消防救災工作。
 - o Nghiêm cấm: tụ tập uống rượu bia, chơi cờ đánh bạc và cho người không phận sự vào Công ty. 嚴禁打牌, 喝酒及非任務的人員進入公司。
4. Các CB-CNV được phân công trực trong các ngày Lễ sẽ được tính lương theo Luật quy định. 值班人員依勞動法計算薪資。
- Hệ số trả lương ngày Lễ Tết: 節日付薪之系數

làm việc ngày lễ tết – ca ngày 節 日上班-白班	300%	chưa kể tiền lương ngày lễ tết có hưởng lương 未包含原本節日所得的薪水
Làm việc ngày lễ tết – ca đêm 節 日上班-夜班	$300\% + 30\% + 300\% \times 20\% = 390\%$	

Thông báo này được phổ biến đến toàn thể CB-CNV biết để thực hiện và có hiệu lực từ ngày ký.
此通告發佈給全體幹部工作人員實施, 由簽訂日生效

Nơi gửi:

- Các BP-PX;

- Lưu.

BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

總經理部

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

GIÁM ĐỐC NHÂN SỰ



LI CHUN YEN

CHOU CHUN KAI

HSU CHIA YUAN

QUY ĐỊNH VỀ VIỆC PHỔ BIẾN THÔNG TIN 資訊發佈規定		
Số tt 次序	Các hình thức thông tin 發佈方式	BP-PX phụ trách 負責的部門現場
1	Gửi e mail 發送 email	HR 人資部門
2	Dán bảng tin 張貼於公佈欄	BP-PX/ Công đoàn 部門現場/工團
3	Họp phổ biến trực tiếp 直接開會發佈	HR/ BP-PX/ Công đoàn 人資部門/ 部門現場/工團
4	Phát thanh tại BP-PX 車間廣播	BP-PX 部門現場
5	Phát thanh tại nhà ăn 餐廳廣播	Hành chánh 行政

Lưu ý: Sau khi phổ biến thông tin từ 7 – 10 ngày, HR sẽ khảo sát việc nhận thông tin của CB-CNV
備註: 人資部門於公告 7 至 10 天後, 抽檢幹部人員資訊接收狀況。

